

## Általános üzleti feltételek (A továbbiakban: AGB)

### I. Az AGB hatálya

1. Az alábbi AGB –ben rögzített feltételek kiterjednek a Big Dutchman – a továbbiakban: BD – jelen és későbbi szerződéseire. A változtatások jogát fenntartjuk. **Az AGB feltételei a feldolgozott termékre és a nyújtott szolgáltatásra egyaránt vonatkoznak. A kiszállított árú kézhezvétele helyett a feldolgozott termék átvételét és a szolgáltatás igénybevételét kell figyelembe venni.**
2. Az ügyfél saját AGB –ben rögzített feltételei a BD számára nem kötelező érvényűek. Jelen AGB abban az esetben is hatályos, ha a BD olyan szolgáltatásokat nyújt, melyek annak tudatával ellentmondanak az ügyfél saját AGB –ben rögzített feltételeinek, és ha a BD nem határolja el magát külön az ügyfél AGB –ben rögzített feltételeitől. A BD által elvállalt külön kötelezettségek az AGB hatályát nem korlátozzák.

### II. Szerződéskötés

1. Az ügyfél **három** hétig kötve van a megrendeléséhez. A BD vagy alkalmazottja által kézhezkapott összes megrendelés és a megkötött szerződés későbbi változtatása csak akkor válnak érvényessé, ha a BD a megrendelést írásban visszaigazolta (a továbbiakban AB) vagy ha a megrendelt szolgáltatás végrehajtása megtörtént. Más viselkedés vagy hallgatólágosság nem kötelezi a BD –t. A BD munkatársai nem jogosultak arra, hogy az AB üzleti feltételeitől eltekintsenek vagy ettől tartalmilag eltérő ígéretet tegyenek.
2. A szerződés az AB –val megkötöttnek minősül, ha az ügyfél legkésőbb 7 naptári nappal az AB kézhezvételétől számítva nem nyújtott be írásos fellebbezést a BD felé.

### III. Közreműködési kötelezettség a szerelésről szóló szerződésben

Az ügyfél feladata, hogy gondoskodjon az építkezés területének úton való megfelelő megközelítéséről és a megfelelő larakodási tér biztosításáról, továbbá a szerelési munkák végrehajtásához szükséges feltételek megteremtéséről. Télen a szerelési helyiséget fűteni kell. Az ügyfél feladata gondoskodni az áramellátásról és a víz és világítás biztosításáról. Szintén az ügyfél feladata a tesztüzem feltételeinek megteremtése.

### IV. A BD cég kötelezettségei

1. A BD nem köteles az ügyfélnek tanácsadást nyújtani. Ha a szolgáltatás, melyben a felek megállapodtak, pontosabb meghatározást igényel, úgy a BD jogosult arra, hogy a szolgáltatás meghatározását a saját és az ügyfél nyilvánvaló érdekeinek megfelelően pontosítsa.
2. A BD a szerződésben rögzített egyes zárt szerelési műveletekért azok befejezésekor részátvételt kérhet az ügyféltől. Egyébként a BD a szerelési munkák befejezésekor kéri a munka átvételét. Lényeges hiányosság esetén az ügyfél jogosult a rész(átvétel) elutasítására. A szerződésben és a törvényileg megszabott jótállás a rész(átvételkor) az ügyfél által nem tapasztalt hiányosság esetén is érvényben marad.
3. A BD határidejének és az ügyfél általi átvétel betartásához mindenképpen szükséges, hogy (a) az ügyfél eleget tegyen közreműködési kötelezettségének, (b) az áruszállítás ne essen késésbe az ügyfél hibájából, (c) az ügyfél időben beszeresse a szükséges iratokat, engedélyeket és beleegyezéseket.
4. A BD csak attól az időponttól köteles teljesíteni, miután az ügyfél a megállapodott fizetési előleget megfizette és a többi kötelezettségének is eleget tett. Ha az ügyfél önhibából nem tesz eleget kötelezettségeinek a BD jogigénnyel léphet fel. Elháríthatatlan külső ok vagy egyéb nem a BD hibájából való akadályoztatás esetén a szállítási határidőt megfelelően meg kell hosszabbítani.
5. Az eladott árú **BD –nél való** átrakodásával - attól függetlenül, hogy ki hajtja végre a szállítást - a kockázat átruházódik az ügyfélre. Ha a szállítás az ügyfél miatt késik, úgy a kockázat a szállításra való készenlét közlésével átruházódik az ügyfélre. A szerelés befejezése és az árú átvétele után a kockázat átruházódik az ügyfélre. **Írásban rögzített átvételnek minősül, ha az ügyfél nem veszi át a BD –től előírt határidőn belül a terméket vagy szolgáltatást holott kötelezve volna erre, vagy az ügyfél üzembehelyezi a kapott terméket illetve igénybeveszi a nyújtott szolgáltatást. Az ügyfél az átvételt jelentéktelen hiányosságok miatt nem tagadhatja meg.**
6. Egyéb szóbeli megállapodásoktól, elsősorban Incoterms-záradékok –ról szóló megegyezésektől függetlenül a BD nem köteles arra, hogy megszervezze az áruszállítást, biztosítást kössön az árúra, megegyezésen kívüli igazolásokat és dokumentumokat mutasson be, végrehajtsa a be- és kivitelt, szükséges licenz -vel, engedélyekkel, egyéb formalitásokkal maradjon a vámkezeléssel kapcsolatos teendőket, Vechta –n kívül fellépő nyilvános feladatokat hajtson végre, Vechta –n kívül érvényben levő mérés- és súlyrendszereket, csomagolási- és jelölési előírásokat tartson be vagy visszavegye az ügyfél csomagolását.

### V. Ár és kifizetés

1. A megegyezés szerinti szerelési munkák átadásakor a szolgáltatási díj teljes összegben azonnal esedékessé válik. Részátvétel esetén a részki fizetés az átadott rész munka után esedékes.
2. A szolgáltatásért járó díj az AB –ben meghatározott időpontban Európában, költséglevonások és egyéb levonások nélkül fizetendő. A kifizetés határidejénél a pénz BD –hez való beérkezése mérvadó. **A kifizetés csak akkor minősül teljesítettnek, ha a pénz a BD szerződésben rögzített bankszámlájára beérkezik.**
3. A BD jogosult arra, hogy saját megtérülés szerint a beérkező szolgáltatási díjat felszámítsa az ügyféllel fennálló követelésekkel.
4. Fizetési késedelem esetén az ügyfél minden egyes felszólítás után – további kártérítési igénytől függetlenül – 10 Euro kezelési díjat köteles fizetni. Adott esetben az ügyfél a BGB 288. § értelmében köteles megtéríteni a bírósági és bíróságon kívüli jogvita költségeit és a velejáró kamatokat. **A kamat mértéke 9 százalékponttal haladja meg a mindenkor évi alapkamat mértékét. A BD ettől függetlenül a további követelések jogát fenntartja.**
5. Az ügyfél fizetési hátraléka esetén vagy ha a BD komoly veszélyét látja annak, hogy az ügyfél nem képes fizetni, a BD további jogigényét fenntartva jogosult arra, hogy azonnali kifizetést kérjen a végrehajtott szolgáltatásért és előleget kérjen a későbbi szolgáltatásért ill. a szállításkor kérje a kifizetést. A BD –nek lehetősége van arra is, hogy az ügyféltől megfelelő fizetési biztosítékot kérjen.
6. Az ügyfél nem jogosult arra, hogy saját követeléseit a BD követeléseivel felszámolja. Kivételt képez ez alól az a körülmény, ha az ügyfél ellenkövetelése jogilag megalapozott, jogerős határozatra épül vagy a BD ezt a követelést írásban elismerte ill. a követelés vitathatatlan. Az ügyfélnek csak akkor van visszatartási joga vagy csak abban az esetben emelhet kifogást, ha a BD jelentősen megszegi szerződésben rögzített kötelezettségeit és nem kínált fel megfelelő biztosítékot.
7. A jelen záradék akkor lép érvénybe, ha a szerződés értéke meghaladja az 500.000,00 Eurót és a szerződés megkötése és a végleges kiszállítás közti időszak meghaladja a hét hónapot.

Ha az acél és/vagy műanyag előzetes beszerzési ára a szerződés megkötése után az alábbi indexekhez viszonyítva: acél- [www.steelbb.com](http://www.steelbb.com), (sheet metal Flat Products N.Europe domestic HDG – Ex Works) műanyag- [www.kiweb.de](http://www.kiweb.de) (árgrafikon KI Polymerpreise PP Copolymere – S.) 10 % -val vagy kevesebb mint 10 % -val emelkedik, az árú nettóára változatlan marad. Ha a szerződéskötés és a megbízás számlázása közti időtartamban az acél és/vagy műanyag előzetes beszerzési ára az eredetihez képest több mint 10 % -val emelkedik, az árú nettóára (árú nettó értéke) 10 % -os emelkedés fölött minden egyes megkezdett 5 % -os emelkedés után 1,25 % -val emelkedik. A százalékos arányú áremelkedés figyelembe veszi az anyag összetételét (az árú

nettó vételárának 66 % -a acél 34 % -a műanyag).

Ha az acél és/vagy műanyag előzetes beszerzési ára az eredetihez képest több mint 15 % -val de 20 % -val vagy annál kevesebb mértékben növekedik, az áru nettó ára 2,5 % -val emelkedik a 66 % illetve 34 % százalékos anyagösszetétel viszonylatában.

#### VI. Szoftver rendelkezés bocsátása

1. **Szoftver rendelkezésre bocsátása esetén az ügyfél nem kizárólagos és nem átruházható jogot kap arra, hogy a szoftvert és a hozzátartozó dokumentációt a megadott rendeltetésnek megfelelően használja. Az ügyfél egyetlen biztonsági kópián kívül a szoftvert nem sokszorozhatja. Az ügyfél nem távolíthatja el és nem módosíthatja a szoftverhez tartozó szerzői jelzést, azonosítószámot, vagy a szoftver azonosítását szolgáló jelzéseket.**
2. **Az ügyfél megfelelő intézkedésekkel köteles gondoskodni arról, hogy illetéktelen harmadik személyek ne férhessenek hozzá a szoftverhez és a hozzátartozó dokumentációhoz. Az ügyfél köteles a szoftver eredeti adathordozóját és a biztonsági kópiát olyan helyen tárolni, ahol illetéktelen harmadik személyek nem férhetnek hozzá. Az ügyfél köteles arra, hogy nyomatékosan felvilágosítsa munkatársait a jelen szállítási feltételek betartásáról és szerzői jogok előírásairól.**
3. **A BD a módosított vagy elveszett eredeti főbb adatok helyreállítását csak olyan mértékben vállalja, amennyire az adatmódosítás vagy adatvesztés biztonsági kópiák szabályos készítésekor normális kockázat alatt bekövetkezhet.**

#### VII. Tulajdonjog fenntartása

1. A szállított áru a BD tulajdonában marad egészen addig, míg az ügyfél nem teljesítette a BD üzleti kapcsolatból eredő összes követelését – beleértve a jelen vagy későbbi szerződésből származó jövőbeli követeléseket.
2. A BD tulajdonjogában levő áru továbbértékesítése esetén az ügyfél köteles a BD tulajdonjogát kinyilvánítani ill. a vevő tudtára adni, hogy a BD tulajdonjogát fenntartja. A továbbértékesítésből származó követeléseket ezzel átruházódnak a BD –re. Ha a BD –nek esedékes követelése vannak, a továbbértékesítésből származó bevételek a BD –t illetik meg ill. annak kifizetendők. A vevő támogatja a BD –t minden olyan jogilag engedélyezett intézkedés végrehajtásánál, mely szükséges ahhoz, hogy a BD tulajdonjoga az adott országban védve legyen. Az ebből származó többletköltségek a vevőt terhelik.
3. Az ügyfél szerződésszegő viselkedése esetén, különképp fizetési késedelem esetén, a BD jogosult arra, **hogy a BD által kitűzött megfelelő további határidő lejártá után elálljon a szerződéstől, és a szállított árut visszavonja. A BD ettől függetlenül a további követelések jogát fenntartja.**
4. A BD kötelezi magát arra, hogy felhasználja a biztosítékokat, ha azok értéke meghaladja a BD-követelés 120 % -át; a felhasználandó biztosítékok kiválasztása a BD feladata.
5. **Más jogrendű területekre való szállítás esetén, ahol a tulajdonjog fenntartása nem bír akkora erővel mint a Német Szövetségi Köztársaságban, az ügyfél köteles a tulajdonjog fenntartásának jogát biztosítani a BD –nek. Amennyiben ennek céljából további intézkedésekre volna szükség, az ügyfél mindent megtesz annak érdekében, hogy a tulajdonjog fenntartásának jogát mielőbb biztosítsa a BD –nek. Az ügyfél köteles minden olyan intézkedésnél közreműködni, mely a tulajdonjog fenntartásának hatékonyságát és végrehajthatóságát szolgálja.**

#### VIII. Jótállás, kezességvállalás

1. A BD hiányosságok esetén az alábbi jótállást nyújtja:
2. A BD által végrehajtandó szolgáltatás minősége és mennyisége kizárólag az AB –hez igazodik. A szolgáltatás minőségével és mennyiségével kapcsolatos olyan nyilatkozatok, melyeket a BD, annak munkatársai vagy harmadik személyek adnak, nem vehetők figyelembe. A BD munkatársai nem jogosultak arra, hogy az AB –n kívül eső garancianyilatkozatokat, minőségi nyilatkozatokat vagy gazdaságosságot érintő nyilatkozatokat tegyenek.
3. A BD kizárólag akkor vállal garanciát (§ 443 BGB), ha ez az AB –ben fel van tüntetve. A BD vagy annak munkatársai egyéb nyilatkozatai semmiképpen nem jelentenek garanciát.
4. Az ügyfél köteles az árut átvétel után azonnal átvizsgálni. A vizsgálatkor az ügyfél minden egyes szállítmányt köteles kivizsgálni felismerhető és jellemző szerződésnek ellentmondó tulajdonságokra. Ha az ügyfél az ellenőrzés közben szerződésnek ellentmondó tulajdonságokat vél felfedezni, azokat **azonnal** írásban közölnie kell közvetlenül a BD -vel.
5. Az elvégzett rész munkákon tapasztalt hiányosságok révén az elvégzett munka a maga összességében még nem kifogásolható.
6. Ha az ügyfél önmaga kísérel meg a hiba elhárítását anélkül, hogy a BD –nek határidőt szabott volna ki a hiba elhárítására, amely a hiba elhárítása nélkül már letelt, a BD további jótállást nem vállal.
7. Jogos kifogás esetén a BD saját belátása szerint kijavítja a hibát vagy pótolja a hibás elemet. Ha a hibaelhárítás végleg kudarcot vall, az ügyfél árcsökkentésre vagy a szerződés felmondására jogosult.
8. **A BD korlátlanul felel a garancia, az élet, testi épség vagy egészség megsértéséből eredő kárért. Ugyanez vonatkozik a szándékosság és súlyos gondatlanságból eredő károokra, és arra az esetre, ha a BD átvállalta a beszerzési kockázatot. Kismértékű gondatlanságból eredő kárért a BD csak akkor felel, ha a szerződés természetéből adódó és a szerződés szempontjából különösen fontos lényeges kötelezettségek sérülnek. Az ilyenfajta kötelezettségek megszegése, késedelme és lehetetlensége esetén a BD felelőssége csak olyan károokra korlátozódik, melyekkel a szerződés keretén belül tipikusan számolni kell. Termékhibák esetén a kötelező jogi felelősség ettől függetlenül továbbra is fennáll. Az ügyfél köteles arra, hogy a szerződés megkötése előtt írásban felhívja a BD figyelmét a különleges kárveszélyekre.**
9. **A jótállás időtartama 24 hónap. Amennyiben a hibás áru szokásos rendeltetésének megfelelően építményben került beépítésre, és ezáltal az áru az építmény hiányosságát idézi elő, vagy ha építési hiba történt, az elévülési határidő öt év. A jótállás időtartama építési munkák esetében a VOB/B előírásaihoz igazodik. A határidők olyan követelésekre is vonatkoznak, melyek az áruk hiányosságából eredő nem megengedett cselekedetekre vezethetők vissza. Az elévülési határidő az áru kiszállításától kezdődik. A lerövidített elévülési határidő nem vonatkozik a BD korlátlan felelősségvállalására, melyet a BD a garancia, az élet, testi épség vagy egészség megsértéséből eredő kárért vagy a beszerzési kockázatot vállal. Abban az esetben, ha a BD az ügyfél a hiányosság miatt előterjesztett kárigényét teljes mértékben visszautasította, a BD erre vonatkozó állásfoglalása még nem jelenti az erről vagy ezt megalapozó körülményekről szóló tárgyalás érdemben való megkezdését.**
10. A fent nevezett felelősségvállalás kizárása és a korlátozások kiterjednek a BD szerveire, munkatársaira, képviselőire és a végrehajtásban segédkezőkre is.
11. A BD nem vállal kezességet azért, hogy az áru megfelel-e az ügyfél céljainak és/vagy az ügyfél székhelye szerinti állam törvényes előírásainak. Az ügyfél feladata, hogy saját költségére beszeresse azokat az engedélyeket, melyek a használatához és/vagy szállításához és/vagy szereléshez szükségesek. **Az áru minősége csak akkor tükrözi az ügyfél áruval vagy annak felhasználásával szemben támasztott elvárásait, ha azt a felek kifejezetten írásban rögzítették.**

#### IX. A termékért való felelősségvállalás

1. **Az ügyfél az árukon nem tesz változtatást, különösen nem módosítja vagy távolítja el az árun található nem rendezettségű használatból eredő veszélyekre figyelmeztető jelzéseket. Az előbb említett kötelezettség megszegése esetén az ügyfél mentesíti a BD –t a kettőjük között megállapodott harmadik személy fele történő kártérítési kötelezettség alól, kivéve, ha a hiba nem az ügyfél gondatlanságára vezethető vissza.**
2. **Ha termékhiba miatt a BD köteles a termékkel kapcsolatos figyelmeztetésre vagy akár a termék visszahívására, az ügyfél**

a BD erreirányuló szükséges és célszerű intézkedéseit teljes erejéből támogatja - elsősorban a szükséges ügyféladatok kiderítését -, és közreműködik az intézkedések végrehajtásában. Az ügyfélnek köteles állnia a termékkel kapcsolatos figyelmeztetés vagy termékviisszahívás költségeit, kivéve akkor, ha termékhiba és a bekövetkezett kár nem az ügyfél jogi felelősségére vezethető vissza. A BD ettől függetlenül a további követelések jogát fenntartja.

3. Az ügyfél azonnal írásban tájékoztatja a BD –t a termék alkalmazásakor tudomására jutott veszélyekről vagy esetleges termékhibákról.

#### X. Szerződés felmondása

További jogokról való lemondás nélkül a BD jogosult arra, hogy kárpótlás nélkül részben vagy teljes egészében felmondja a szerződést, ha az ügyfél az AGB előírásainak ellentmond, ha az ügyfél vagyoni helyzete jelentősen romlik, ha a felszámolási eljárás vagy hasonló eljárás iránti megalapozott kérvényt vagyoni alap hiányában elutasítják, ha az ügyfél megalapozott indoklás előterjesztése nélkül a BD –vel vagy harmadik személlyel szembeni kötelezettségének nem tesz eleget, ha az ügyfél hitelképességével kapcsolatban hamis adatokat közölt, ha a BD önhibáján kívül nem kapja meg vagy helytelenül kapja meg a szállítmányt, vagy ha egyéb okokból a BD nem képes szolgáltatási kötelezettségének eleget tenni azokkal az eszközökkel, melyek a saját és az ügyfél szerződéskötéskor felismerhető jogos érdekének figyelembevétele mellett és különképp a megegyezett ellenszolgáltatás figyelembevétele mellett az ügyféltől elvárhatók volnának.

#### XI. Vis major

1. Ha a BD vis major miatt nem tudja teljesíteni jelen szerződésben vállalt kötelezettségeit, úgy a BD a vis major időtartamára mentesül a jelen szerződésből eredő kötelezettségei alól, és az esetleges határidők ennek megfelelően meghosszabbításra kerülnek, anélkül, hogy az ügyféllel szemben kártérítésre lenne kötelezett. A BD azonban kérheti arányosan végrehajtott teljesítésének megtérítését. Ha a vis major állapot több mint 6 hónapig tart, úgy a BD elutasíthatja a szerződés további teljesítését. Ez a BD késedelme esetén is érvényes.
2. Vis major esetek különösen a természeti katasztrófák (földrengés, áradás, vihar stb.), társadalmi jellegű esetek (háború, sztrájk, járvány, zavargások, karantén stb.), jogi jellegű esetek (szabályozások, illetékes állami hatóságok egyéb normatívái, helyi önkormányzatok rendeletei, valamint valutakorlátozások, szankciók bevezetése, a jelen szerződés szerint szállítandó árunak az országba történő import- és exportkorlátozása vagy –tilalma stb.).
3. Az BD -nek a lehető leghamarabb tájékoztatnia kell az ügyfelet a vis major kezdetéről és befejeződéséről.
4. A fent nevezett szabályozások akkor is érvényesek, ha a vis major a BD alvállalkozóját vagy beszállítóját érinti.

#### XII. Adatvédelem / szerzői jogok

1. A BD jogosult arra, hogy az Európai Unió 2018. május 25. –i Általános Adatvédelmi Rendeletével összhangban elmentse és feldolgozza az ügyfélre vonatkozó üzleti viszonyból nyert adatokat, amennyire azok a szerződés teljesítéséhez szükségesek.
2. A BD jogosult arra, hogy a termékei révén keletkezett adatokat (pd. vezérlő és üzemiirányító rendszer) további célból gyűjtse, felhasználja és kiértékelje, annak érdekében, hogy javítsa a termékek és szolgáltatások minőségét, és optimalizálja a kezelőfelületet. A személyre vonatkozó adatokat a BD a további felhasználás és kiértékelés előtt az adatvédelmi törvény mindenkor előírásainak megfelelően anonimizálja.
3. A BD az ábrák, rajzok, számítások és egyéb dokumentumok vonatkozásában fenntartja magának a Know-how –ból származó, szerzői-, ipari- és egyéb védjogokat. Ezeket a dokumentumokat harmadik személy előtt titokban kell tartani és csak rendeltetészerűen szabad felhasználni.

#### XIII. A szerződés alapfeltételei

1. A szolgáltatás teljesítésének, a kifizetésnek, a szerződésből eredő összes kötelezettség teljesítésének helye Vechta. A költségekről szóló szóbeli megegyezés vagy Incoterms-záradékok megállapítása ezen a helyen nem változtat.
2. A szerződésből eredő minden jog és követelés a Német Szövetségi Köztársaság jogrendjét követi. Az illetékes bíróság Vechta.
3. Minden olyan szerződésből eredő vita esetén – szerződésre vonatkozó vagy szerződésen kívüli – mely a jelen AGB –re alapul, a helyi és nemzetközi bíróság a Vechta város illetékes bírósága. Ez az illetékesség kizár minden olyan más illetékességet, melyet személyi vagy tárgyi összefüggés révén a törvény megszabna. Az ügyfél ezen felül nem jogosult arra, hogy az ellenkeresetét, felszámítást, perbehívást, visszatartást más bíróság előtt mint az illetékes Vechta –i bíróság előtt kezdeményezze. A BD viszont jogosult arra, hogy egyes esetben keresetét az ügyfél székhelye szerinti bíróságnál vagy másik bel- ill. külföldi jog szerint működő bíróság előtt terjessze be.